

Pozor:

Na vašom výrobku je uvedený tento symbol. Hovorí, že sa elektrické a elektronické prístroje nemajú likvidovať s domácim odpadom, ale sa majú vracať zvlášť do špecializovanej zberne.

A. Informácie k likvidácii pre súkromných užívateľov

1. V Európskej únii

Pozor: Tento prístroj nelikvidujte s normálnym domácim odpadom!

Podľa novej smernice EÚ, ktorá stanovuje správny spôsob spätného odberu použitých elektrických a elektronických prístrojov, nakladaní s nimi a ich recyklácie, sa musia staré elektrické a elektronické prístroje likvidovať zvlášť.

Po zavedení smernice v členských krajinách EÚ môžu teraz súkromné domácnosti odovzdávať svoje použité elektrické a elektronické prístroje bezplatne v stanovených zberniach*.

V niektorých krajinách * môžete staré prístroje prípadne odovzdať bezplatne aj u vášho špecializovaného predajcu, ak si kúpite porovnateľný nový prístroj.

*) Ďalšie podrobnosti získate od vášho obecného úradu.

Ak vaše použité elektrické a elektronické prístroje obsahujú batérie alebo akumulátory, mali by ste ich najskôr vybrať a zlikvidovať zvlášť podľa miestneho platného nariadenia.

Správnou likvidáciou prispějete k správne mu zberu starých prístrojov, nakladaní s nimi a ich používaní. Odbornou likvidáciou tak zabránite možným škodlivým dopadom na životné prostredie a zdravie.

2. V ostatných krajinách mimo EÚ

Informujte sa prosím na vašom obecnom úrade o správnom postupe pri likvidácii tohto prístroja.

B. Informácie k likvidácii pre priemyselných užívateľov

1. V Európskej únii

Ak ste tento výrobok používali na živnostenské účely a teraz ho chcete zlikvidovať:

Kontaktujte prosím vášho špecializovaného predajcu, ktorý vás môže informovať o vrátení výrobku. Možno budete musieť za odber a recykláciu zaplatiť. Malé výrobky (a malé množstvá) pravdepodobne nie.

2. V ostatných krajinách mimo EÚ

Informujte sa prosím na vašom obecnom úrade o správnom postupe pri likvidácii tohto prístroja.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
Bezpečnostné pravidlá	4
Prevádzkové podmienky	5
NÁZVY ČASTÍ	6
Príslušenstvo	6
Názvy častí	7
FUNKCIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA	8
Pokyny pre elektronické ovládanie	8
Ovládací panel klimatizačného zariadenia	8
PREVÁDZKOVÉ POKYNY	10
Ďalšie funkcie	11
POKYNY PRE INŠTALÁCIU	12
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	17
RIEŠENIE PROBLÉMOV	18
INFORMÁCIE, SERVIS	19
TECHNICKÉ PARAMETRE	20

POZNÁMKA

Menovité hodnoty na energetickom štítku vychádzajú z meraní v testovacích podmienkach s nainštalovanou nepredĺženou výfukovou hadicou bez adaptérov A a B (hadice a adaptéry A a B sú uvedené v prehľade príslušenstva v tomto návode).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnostné pravidlá

Aby sa zabránilo zraneniu užívateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, je potrebné dodržiavať nasledovné inštrukcie. Nesprávne používanie zariadení a ignorovanie inštrukcií môže spôsobiť zranenia alebo škody.

Vždy dodržiavajte:

- Klimatizačné zariadenie je potrebné používať tak, aby bolo chránené pred vlhkosťou, napríklad skondenzovanou alebo striekajúcou vodou a pod. Nikdy nedávajte klimatizačné zariadenie na miesto, kde by mohlo spadnúť do vody alebo ine kvapaliny. Ak k tomu náhodou dôjde, okamžite ich odpojte od napájania.
- Klimatizačné zariadenie prepravujte vždy vo zvislej polohe a pri použití ho umiestnite na stabilný vodorovný povrch.
- Vypnite produkt, keď ho nepoužívate.
- Vykonávaním opráv poverte vždy príslušne kvalifikovanú osobu. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť opravený kvalifikovaným opravárom.
- Nechávajte medzi zariadeniami a okolitými predmety minimálne 30 cm voľného miesta, aby mohol vzduch okolo zariadenia voľne prúdiť.
- Ak sa zariadenie počas prevádzky prevráti, vydáva hluk alebo nastane iná neobvyklá situácia, okamžite ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.

Nikdy robte nasledovné:

- Neprevádzkujte klimatizačné zariadenie vo vlhkej miestnosti, v kúpeľni alebo práčovni.
- Nedotýkajte sa zariadenia, keď máte vlhké alebo mokré ruky, alebo keď máte bosé nohy.
- Tlačidlá na ovládacom paneli stláčajte len prstami, nepoužívajte na to žiadne predmety.
- Neskladajte žiadne pevne primontované kryty. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie, ak nepracuje správne alebo ak spadlo alebo je poškodené.
- Nikdy nezapínajte/nevypínajte zariadenie pripojením/odpojením zástrčky do/zo zásuvky. Používajte vždy vypínač na ovládacom paneli.
- Nezakrývajte mriežky prívodu/výfuku vzduch a neumiestňujte pred ne žiadne prekážky.
- Chráňte zariadenie pred nebezpečnými chemikáliami a nepoužívajte chemikálie na jeho čistenie. Nepoužívajte zariadenie tam, kde sa vyskytujú horľavé látky alebo výpary, napríklad alkohol, insekticídy, benzín a pod.
- Nedovoľte deťom používať zariadenie bez dozoru.
- Nepoužívajte zariadenie pre iné funkcie, než aké sú popísané v tomto návode.
- Prístroj nie je určený pre nepretržité chladenie, pre priemyslové využitie a na chladenie v zimnom období v technických miestnostiach ako sú napríklad serverovne. Môže dochádzať k zamrznutiu jednotky alebo k jej vypínaniu (viď prevádzkové podmienky).

Úspora energie

- Používajte zariadenie v miestnosti s odporúčanou veľkosťou.
- Umiestnite zariadenie tak, aby nábytok nebránil prúdeniu vzduchu.
- Počas najslnečnejšej časti dňa nechajte zatvorené žalúzie alebo zatiahnuté závesy. Nechávajte dvere a okná zatvorené.
- Udržiavajte filtre čisté.

Prevádzkové podmienky

- Klimatizačné zariadenie musí byť prevádzkované v nižšie uvedenom rozsahu teplôt:

REŽIM	TEPLOTA V MIESTNOSTI
CHLADENIE	17 ~ 35 °C
ODVLHČOVANIE	13 ~ 35 °C
* KÚRENIE (model s tepelným čerpadlom)	5 ~ 30 °C
* KÚRENIE (model s elektrickým kúrením)	≤ 30 °C

- * **MODEL APM-12AN1 nemá funkciu kúrenia**

Odporúčané nástroje na inštaláciu výplňovej dosky

1. Skrutkovač (krížový, stredná veľkosť)
2. Meter alebo pravítko
3. Nôž alebo nožnice
4. Pílka (v prípade, že je potrebné výplňovú dosku odpíliť, pretože je okno pre inštaláciu veľmi úzke)

VAROVANIE – Pre vašu bezpečnosť

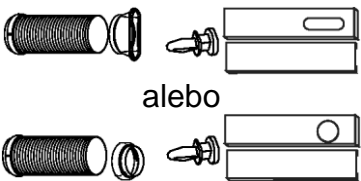


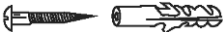
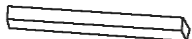

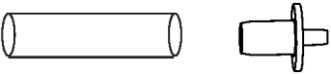
- Neskladujte a nepoužívajte v blízkosti tohto a iných zariadení benzín alebo iné horľavé látky.
- Zabráňte nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte predlžovaciu šnúru alebo rozdvojku. Neodstraňujte z napájacej zástrčky žiadne kontakty.

VAROVANIE – Elektrické zapojenie

- Uistite sa, že elektrický rozvod vyhovuje parametrom vybraného modelu. Tieto informácie je možné nájsť na výrobnom štítku, ktorý je umiestnený na boku zariadenia a za mriežkou.
- Uistite sa, že je klimatizačné zariadenie správne uzemnené. Správne uzemnenie je dôležité pre obmedzenie rizika úrazu elektrickým prúdom a požiaru. Napájací kábel má zástrčku s tromi kontaktmi. Táto zástrčka zaisťuje pripojenie k uzemneniu pre zaistenie ochrany proti úrazu elektrickým prúdom.
- Klimatizačné zariadenie musí byť pripojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky. Ak elektrická zásuvka, ktorú chcete použiť, nie je správne uzemnená alebo nie je chránená vhodným ističom alebo prúdovým chráničom, požiadajte kvalifikovaného elektrikára o nápravu.
- Zaistite, aby bola zásuvka po nainštalovaní zariadenia ľahko prístupná.

NÁZVY ČASTÍ

Príslušenstvo

ČASŤ	NÁZOV ČASTI	MNOŽSTVO
 alebo	Výfuková hadica a adaptér I a adaptér B (ploché ústie a kruhové ústie: závisí od modelu) Posuvná výplňová doska do okna a skrutka.	1 sada
	Výfukový adaptér do steny A (*)	1 ks
	Adaptér B (kruhové ústie) (*)	4 ks
	Hmoždinka a skrutka (*)	4 ks
	Penové tesnenie	3 ks
	Diaľkový ovládač a batérie (len pre modely s diaľkovým ovládačom)	1 ks
	Odtoková hadica a adaptér odtokové hadice (*)	1 ks

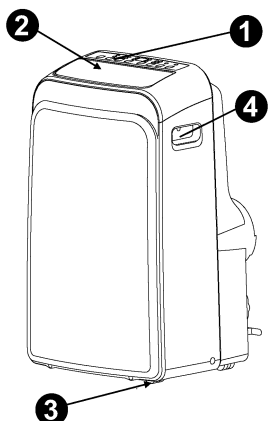
POZNÁMKA: (*) Doplnkové diely pri niektorých modeloch sa nedodávajú.

- Skontrolujte, či balenie obsahuje kompletné príslušenstvo, a pozrite sa do pokynov na inštaláciu, ako sa používa.

POZNÁMKA: Všetky obrázky v tomto návode sú len orientačné. Vaše klimatizačné zariadenie môže vypadáť trochu inak. Rozhodujúci je skutočný vzhľad zariadenia.

Názvy častí

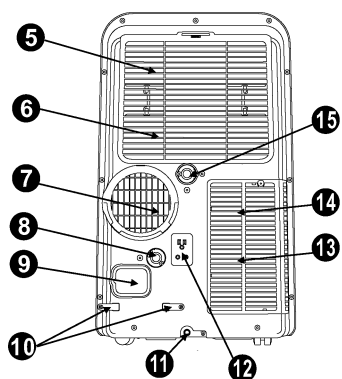
Predná strana



Obr. 1

1. Ovládací panel
2. Horizontálna lamela na smerovanie vzduchu (automatické natáčanie)
3. Kolieska na jednoduchý presun
4. Prepravné držadlo (na oboch stranách)

Zadná strana



Obr. 2

5. Horný vzduchový filter (za mriežkou)
6. Horný prívod vzduchu
7. Výfuk vzduchu
8. Odtok vody (len pri modeloch s tepelným čerpadlom)
9. Výstup napájacieho kábla
10. Držiak napájacieho kábla (používa sa len pri skladovaní zariadenia)
11. Dolný odtok vody z nádrže
12. Držiak zástrčky napájacieho kábla (používa sa len pri skladovaní zariadenia)
13. Dolný vzduchový filter (za mriežkou)
14. Dolný prívod vzduchu
15. Horný odtok vody

FUNKCIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

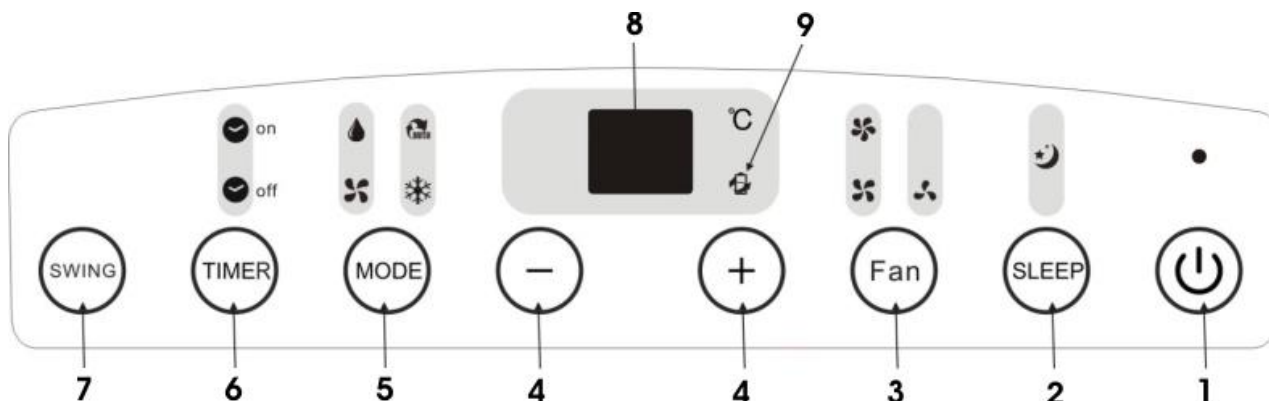
Pokyny pre elektronické ovládanie

Skôr ako začnete zariadenie používať, zoznámte sa dôkladne s ovládacím panelom, diaľkovým ovládačom a jeho funkciami, a potom postupujte podľa popisu k požadovanej funkcii.

Zariadenie je možné ovládať pomocou ovládacieho panela alebo diaľkového ovládača.

POZNÁMKA: Tento návod neobsahuje popis funkcií diaľkového ovládača. Podrobnosti vid' „Návod pre diaľkový ovládač“, dodávaný so zariadením.

Ovládací panel klimatizačného zariadenia



Obr. 3

* APM-12AN1 - Režim HEAT (kúrenie) nie je dostupný

1. Tlačidlo POWER (Napájanie)

Zapnutie/vypnutie zariadenia.

2. Tlačidlo SLEEP (Spánok)

Používa sa na zapnutie funkcie Spánok.

3. Tlačidlo FAN (Ventilátor)






Ovláda rýchlosť ventilátora. Stlačte pre nastavenie rýchlosti ventilátora na úroveň Nízka, Stredná, Vysoká alebo Automatica. Nastavenú rýchlosť ventilátora indikuje príslušný indikátor s výnimkou automatickej regulácie rýchlosti. Keď je nastavená automatická regulácia rýchlosti, všetky indikátory ventilátora zhasnú.

4. Tlačidlo UP (+) a Down (-) (Zväčšenie/Zmenšenie)

Použite tieto tlačidlá na zmenu (zväčšenia/zmenšenia) nastavenej teploty (s krokom 1 °C) v rozmedzí 17 ~ 30 °C alebo na zmenu nastavenia časovača v rozmedzí 0 ~ 24 hodín.

POZNÁMKA: Teplotu je možné zobrazovať v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita. Na prepnutí jednotky teploty stlačte súčasne tlačidlá UP (+) a DOWN (-) a držte ich 3 sekundy.

5. Tlačidlo MODE (Režim prevádzky)

Nastavuje požadovaný režim prevádzky. Pri každom stlačení tlačidla sa režim prevádzky cyklicky prepína v nasledujúcom poradí: Automatika (AUTO ) , Chladenie (COOL ) , Odvlhčovanie (DRY ) , Ventilátor (FAN ) a Kúrenie (HEAT ) , len pri modeloch s funkciou kúrenia). Nastavený režim je indikovaný príslušným indikátorom režimu.

6. Tlačidlo TIMER (Časovač)

Používa sa spolu s tlačidlami UP (+) a DOWN (-) pre nastavenie času automatického zapnutia alebo vypnutia zariadenia. Funkcie automatického zapnutia (on) alebo vypnutia (off) je indikovaná príslušným indikátorom.

7. Tlačidlo SWING

Stlačte na zapnutie funkcie automatického smerovania vyfukovaného vzduchu. Keď je funkcia zapnutá, môžete stlačením tohto tlačidla zastaviť vychyľovaciu lamelu v požadovanom uhle.

8. LED displej

Ukazuje nastavenú teplotu v °C alebo °F a nastavenie času časovača. V režimoch Odvlhčovanie a Ventilátor ukazuje teplotu v miestnosti.

9. Funkcia správy napájania

Ak je v režime CHLADENIE po určitú dobu okolitá teplota nižšia ako je teplota nastavená užívateľom, tak bude jednotku ovládať funkcia "správa napájania". Kompresor a motor ventilátora sa zastaví a indikátor pre správu napájania sa rozsvieti. Ak sa okolitá teplota zvýši nad nastavenú teplotu užívateľom, jednotka ukončí túto funkciu a kontrolka pre správu napájania stmavne. Kompresor a motor ventilátora sa uvedú do prevádzky.

Kódy chýb a ochranných funkcií

- E1** Porucha snímača teploty v miestnosti
Vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a opäť pripojte. Ak sa porucha opakuje, volajte servis.
- E2** Porucha snímača teploty výparníka
Vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a opäť pripojte. Ak sa porucha opakuje, volajte servis.
- E3** Porucha snímača teploty kondenzátora
Vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a opäť pripojte. Ak sa porucha opakuje, volajte servis.
- E4** Porucha komunikácie s panelom displeja
Vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a opäť pripojte. Ak sa porucha opakuje, volajte servis.
- P1** Dolná nádrž na vodu je plná
Pripojte odtokovú hadicu a vypusťte nahromadenú vodu. Ak indikácia ochrany trvá, volajte servis.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Funkcia CHLADENIE

- Stláčajte opakovane MODE, pokým sa nerozsvieti indikátor funkcie Chladenie (COOL ❄️).
- Stlačením tlačidla UP (+) alebo DOWN (–) nastavte požadovanú teplotu v miestnosti. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 17~30 °C.
- Stlačením tlačidla FAN nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora.

Funkcia KÚRENIE (len pre modely s funkciou kúrenia)

- Stláčajte opakovane MODE, pokým sa nerozsvieti indikátor funkcie Kúrenie (HEAT ❄️).
- Stlačením tlačidla UP (+) alebo DOWN (–) nastavte požadovanú teplotu v miestnosti. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 17~30 °C.
- Stlačením tlačidla FAN nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora. Pri niektorých modeloch sa v režime Kúrenie nedá rýchlosť ventilátora nastaviť.

Funkcie ODVLHČOVANIE

- Stláčajte opakovane MODE, pokým sa nerozsvieti indikátor funkcie Odvlhčovanie (DRY 💧).
- V tomto režime nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora ani teplotu. Ventilátor pracuje nízkou rýchlosťou.
- Na dosiahnutie maximálneho účinku odvlhčovania nechajte okná a dvere zatvorené.
- Nedávajte hadicu do okna.

Funkcia AUTOMATIKA

- Keď nastavíte klimatizačné zariadenie do režimu Automatika (🤖), bude automaticky nastavovať funkciu Chladenie, Kúrenie (len pre modely s kúrením) alebo Ventilátor v závislosti od nastavenej teploty a teploty v miestnosti.
- Klimatizačné zariadenie bude automaticky regulovať teplotu v miestnosti podľa nastavenej teploty.
- V režime Automatika nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora.

Funkcia VENTILÁTOR

- Stláčajte opakovane MODE, pokým sa nerozsvieti indikátor funkcie Ventilátor (FAN 🌀).
- Stlačením tlačidla FAN nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora. Teplotu nie je možné nastaviť.
- Nedávajte hadicu do okna.

Funkcia ČASOVAČ

- Keď je jednotka zapnutá, stlačením tlačidla TIMER sa aktivuje funkcia automatického vypnutia a rozsvieti sa indikátor TIMER OFF (off). Stlačením tlačidla UP (+) alebo DOWN (–) nastavte požadovaný čas pre automatické vypnutie. Počas 5 sekúnd stlačte opäť tlačidlo TIMER, aby sa spustil program načasovaného vypnutia. Rozsvieti sa indikátor TIMER ON (on). Stlačením tlačidla UP (+) alebo DOWN (–) nastavte požadovaný čas pre automatické zapnutie.
- Keď je jednotka vypnutá, stlačením tlačidla TIMER sa aktivuje funkcia automatického zapnutia a jeho opätovným stlačením počas 5 sekúnd sa aktivuje automatické vypnutie.
- Stlačením a podržaním tlačidla UP (+) alebo DOWN (–) sa bude čas meniť s krokom 0,5 hodiny až do 10 hodín a potom s krokom 1 hodiny až do 24 hodín. Riadiaca jednotka bude odpočítavať čas zostávajúci do spustenia.
- Ak pri nastavovaní nie je počas 5 sekúnd vykonaná žiadna akcia, systém sa automaticky vráti späť do režimu zobrazovania nastavenej teploty.

- Zapnutím alebo vypnutím zariadenia alebo nastavením časovača na 0,0 hodín sa program automatického zapnutia/vypnutia zruší.
- Program automatického zapnutia/vypnutia bude zrušený aj v prípade, že nastane porucha (E1, E2, E3 alebo E4).

Funkcie SPÁNOK

Keď je stlačené tlačidlo SLEEP, nastavená teplota sa po 30 minútach zvýši (pri chladení) alebo zníži (pri kúrení) o 1 °C. Po ďalších 30 minútach sa nastavená teplota opäť zvýši (pri chladení) alebo zníži (pri kúrení) o 1 °C. Táto novo nastavená teplota bude udržiavaná 7 hodín a potom sa obnoví povodne nastavená teplota. Tým sa funkcia Spánok ukončí a zariadenie bude pracovať v predchádzajúcom nastavenom režime.

POZNÁMKA: Túto funkciu nie je možné použiť v režime Ventilátor alebo Odvlhčovanie.

Ďalšie funkcie

Automatický reštart

Ak dôjde k neočakávanému zastaveniu zariadenia pre výpadok napájania, bude touto funkciou po obnovení dodávky elektrickej energie automaticky opäť spustené.

Oneskorenie 3 minúty pred obnovením prevádzky

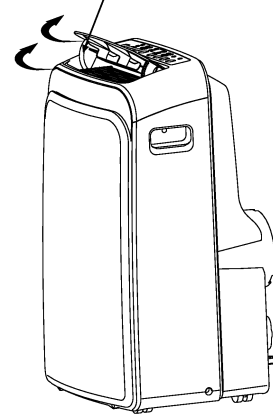
Keď sa zariadenie zastaví, nie je možné ho spustiť opäť skôr ako o 3 minúty. Je to z dôvodu ochrany zariadenia. V prevádzke je možné pokračovať až po uplynutí 3 minút.

Nastavenie smeru vyfukovaného vzduchu

Lamelu pre smerovanie vzduchu je možné nastavovať automaticky.

- Automatické nastavenie smeru vyfukovaného vzduchu (obr. 4):
 - Keď je zariadenie zapnuté, lamela sa úplne otvorí.
 - Stlačením tlačidla SWING na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači môžete spustiť funkciu automatického natáčania smerovacej lamely.
 - Lamela sa bude automaticky pohybovať hore a dolu.
 - Nenastavujte lamelu ručne.

Automatické natáčanie

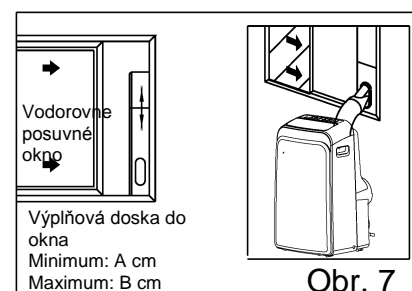
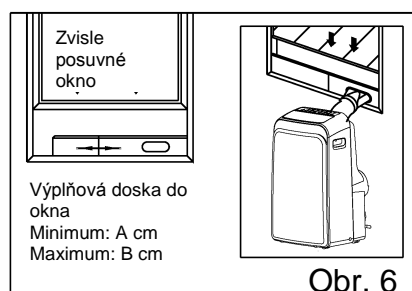
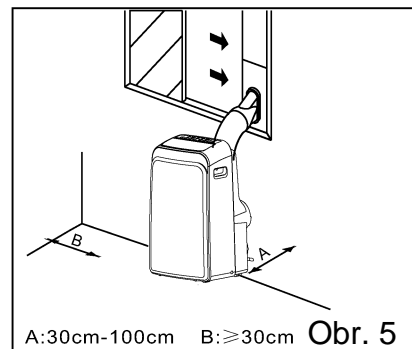


Obr. 4

POKYNY PRE INŠTALÁCIU

Umiestnenie

- Klimatizačné zariadenie by malo byť umiestnené na pevnom podklade, aby sa minimalizoval hluk a vibrácie. Pre zaistenie bezpečnej polohy umiestnite zariadenie na hladkej rovnej podlahe, ktorá udrží hmotnosť zariadenia.
- Zariadenie má kolieska, ktoré uľahčujú jeho umiestnenie. Mali by ste ho však premiestňovať len na hladkom a rovnom povrchu. Dávajte pozor, keď prechádzate po koberci. Neprechádzajte so zariadením cez žiadne predmety.
- Zariadenie musí byť umiestnené v blízkosti správne uzemnenej zásuvky, ktorá spĺňa podmienky pre napájanie zariadenia.
- Blízko prívodu a výfuku vzduchu neumiestňujte nikdy žiadne prekážky.
- Pre zaistenie účinnosti klimatizácie nechajte medzi zariadením a stenou 30 až 100 cm voľného miesta.

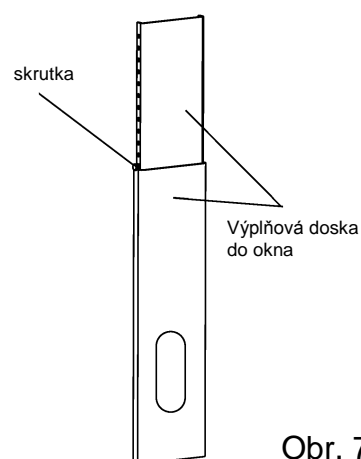


Inštalácia výplňovej dosky do okna

Výplňová doska bola navrhnutá tak, aby sa zmestila do väčšiny štandardných „zvislých“ alebo „vodorovných“ okien. Pri niektorých typoch okien však môže byť potrebné improvizovať alebo vykonať nejaké úpravy v postupe inštalácie. Minimálny a maximálny rozmer okna vid' obr. 6 a 7. Výplňovú dosku je možné zaistiť skrutkou (vid' obr. 7a).

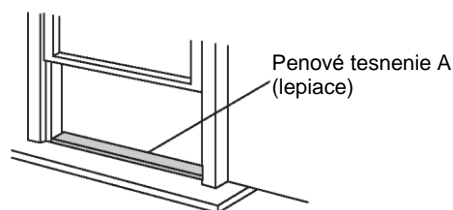
Poznámka: Ak je rozmer okna menší ako uvádzaná minimálna dĺžka výplňovej dosky, odpíľte prebytočnú časť výplňovej dosky, aby sa zmestila do okna. Nikdy nepíľte výplňovú dosku v mieste, kde je otvor.

	A (cm)	B (cm)
Typ I	67,5	123
Typ II	56,2	98,2



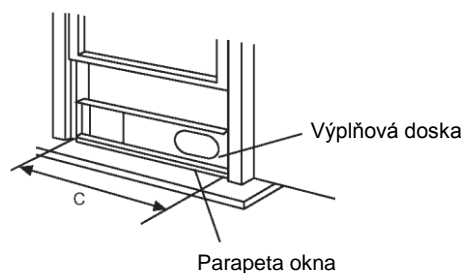
Inštalácia do zvisle posuvného okna

1. Odrežte potrebnú dĺžku penového tesnenia (lepiaceho) a upevnite ho na parapetu okna. Vid' obr. 8



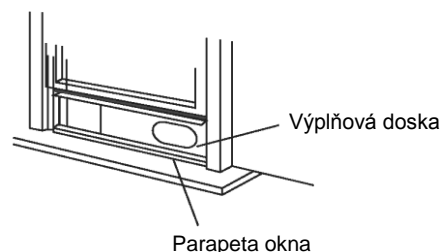
Obr. 8

2. Pripevnite výplňovú dosku na parapetu okna. Nastavte dĺžku výplňovej dosky podľa šírky okna, prípadne ju skráťte, ak je šírka okna menšia ako 67,5 cm (typ I) alebo 56,2 cm (typ II). Otvorte okenné krídlo a umiestnite výplňovú dosku na parapetu. Vid' obr. 9.



Obr. 9

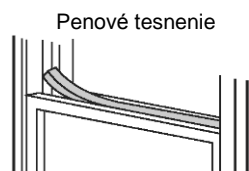
3. Odrežte potrebnú dĺžku penového tesnenia (lepiaceho) a upevnite ho na okenné krídlo. Vid' obr. 10.



Obr. 10

4. Zatvorte pevne okenné krídlo oproti výplňovej doske.

5. Odrežte potrebnú dĺžku penového tesnenia a utesnite medzeru medzi vnútorným a vonkajším okenným krídlom. Vid' obr. 11.

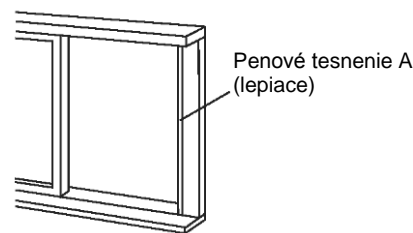


Obr. 11

	C (cm)
Typ I	67,5~123
Typ II	56,2~98,2

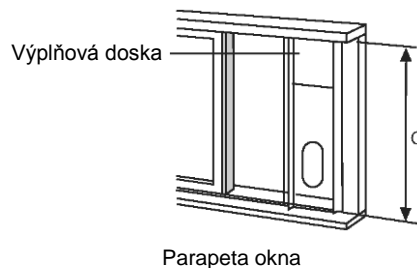
Inštalácia do vodorovne posuvného okna

1. Odrežte potrebnou dĺžku penového tesnenia (lepiaceho) a upevnite ho na rám okna. Viď obr. 12.



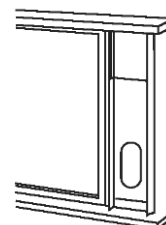
Obr. 12

2. Upevnite výplňovú dosku na parapetu okna. Nastavte dĺžku výplňovej dosky podľa šírky okna, prípadne ju skráťte, ak je šírka okna menšia ako 67,5 cm (typ I) alebo 56,2 cm (typ II). Otvorte okenné krídlo a umiestnite výplňovú dosku na parapetu. Viď obr. 13.



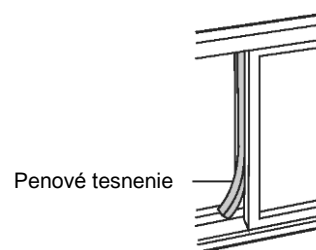
Obr. 13

3. Odrežte potrebnú dĺžku penového tesnenia (lepiaceho) a upevnite ho na bočnú časť okenného krídla. Viď obr. 14.



Obr. 14

5. Odrežte potrebnou dĺžku penového tesnenia a utesnite medzeru medzi vnútorným a vonkajším okenným krídlom. Viď obr. 15.



Obr. 15

	C (cm)
Typ I	67,5~123
Typ II	56,2~98,2

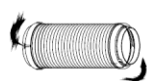
POZNÁMKA: Všetky obrázky v tomto návode sú len orientačné. Vaše klimatizačné zariadenie môže vypadáť trochu inak. Rozhodujúci je skutočný vzhľad zariadenia.

Inštalácia výfukovej hadice

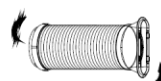
Výfuková hadica a adaptér musia byť pripojené alebo odpojené podľa režimu prevádzky zariadenia.

Režim Chladenie, Kúrenie (len pre modely s tepelným čerpadlom) alebo Automatika	Pripojiť
Režim Ventilátor, Odvlhčovanie alebo Kúrenie (len pre modely s elektrickým kúrením)	Odpojiť

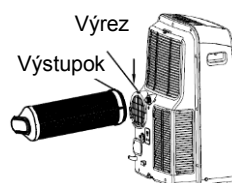
1. Nainštalujte adaptér B a adaptér I na výfukovú hadicu, ako zobrazuje obr. 16a alebo 16b. Inštalácia výplňovej dosky vid' predchádzajúce strany.
2. Naložte výstupok výfukovej hadice do výrezu na výfuku vzduchu a posuňte výfukovú hadicu dolu v smere šípky (vid' obr. 17), aby ste ju nainštalovali.



Obr. 16a



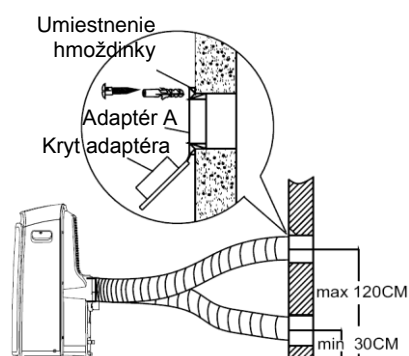
Obr. 16b



Obr. 17

Výfukovú hadicu je možné inštalovať do steny (Nie je možné použiť pre zariadenie, ktoré nemá v príslušenstve adaptér A, hmoždinky a skrutky).

1. Pripravte otvor do steny. Nainštalujte na vonkajšiu stenu adaptér výfuku A a dobre ho upevnite pomocou 4 hmoždiniek a skrutiek. (Vid' obr. 18)
2. Upevnite výfukovú hadicu k adaptéru výfuku A na stene.



Obr. 18

Poznámka:

Ak nie je hadica pripojená, zakryte otvor krytom adaptéra.

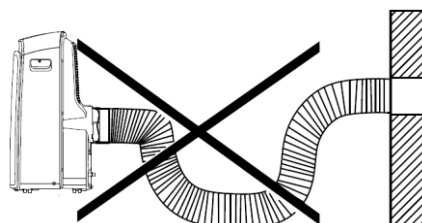
- Výfukovú hadicu je možné do určitej miery stláčať alebo naťahovať podľa podmienok inštalácie, je však žiaduce, aby bola hadica čo najkratšia.

DÔLEŽITÉ:

VÝFUKOVÚ HADICU VEĽMI NEOHÝBAJTE (vid' obr. 19).

UPOZORNENIE:

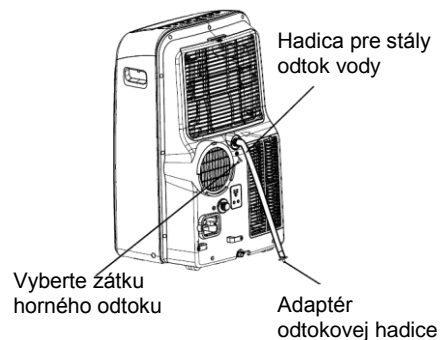
Zaistite, aby okolo ústia výfukovej hadice neboli žiadne prekážky (do vzdialenosti 500 mm), aby mohol výfukový systém správne pracovať.



Obr. 19

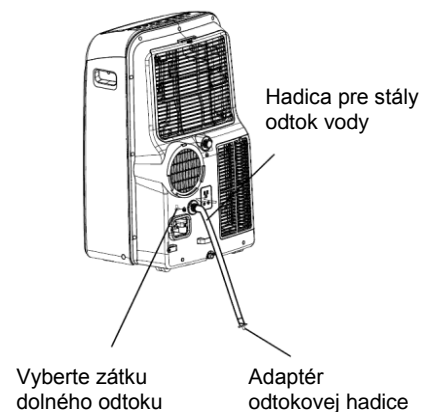
Odtok vody

- V režimoch odvlhčovania vyberte zátku z horného odtoku vzadu na jednotke a nainštalujte prípojku odtoku (5/8 univerzálna vložka) s 3/4" hadicou (nedodáva sa, je nutné ju kúpiť). Pri modeloch bez prípojky odtoku stačí upevniť odtokovú hadicu k odtokovému otvoru. Voľný koniec adaptéra hadice umiestnite priamo nad odtokovú objímku v suteréne domu. Vid' obr. 20.



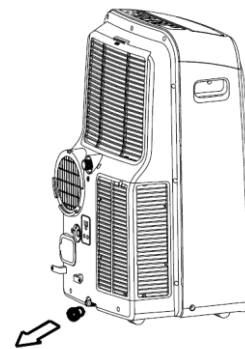
Obr. 20

- V režime tepelného čerpadla vyberte zátku z dolného odtoku vzadu na jednotke a nainštalujte prípojku odtoku (5/8 univerzálna vložka) s 3/4" hadicou (nedodáva sa, je nutné kúpiť). Pri modeloch bez prípojky odtoku stačí upevniť odtokovú hadicu k odtokovému otvoru. Voľný koniec adaptéra hadice umiestnite priamo nad odtokovú objímku v suteréne domu. Vid' obr. 21.



Obr. 21

- Keď hladina vody v dolnej nádrži dosiahne stanovenú úroveň, ozve sa 8x zvukový signál a na displeji sa zobrazí „P1“. V tomto okamihu sa proces klimatizácie/ odvlhčovania okamžite zastaví. Motor ventilátora však pracuje ďalej (to je normálny stav). Opatrne premiestnite zariadenie na miesto, kde je odtoková objímka, vyberte zátku dolného odtoku a nechajte vodu vytiecť von (obr. 22). Naložte späť zátku dolného odtoku a spust'ite zariadenie opäť, aby symbol „P1“ zmizol. Ak indikácia ochrany trvá, volajte servis.



Obr. 22

POZNÁMKA: Pred použitím jednotky nezabudnite nainštalovať zátku dolného odtoku.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

DÔLEŽITÉ:

1. Pred čistením alebo údržbou nezabudnite odpojiť zariadenie od napájania.
2. Na čistenie zariadenia nepoužívajte benzín, riedidlo alebo iné chemikálie.
3. Neumývajte zariadenie priamo pod tečúcou vodou z kohútika alebo pomocnej hadice. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo prebĕhnutiu elektrického prúdu.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť opravený výrobcom alebo autorizovaným servisom.

1. Vzduchový filter

- Čistite vzduchový filter najmenej raz za dva týždne, aby prach neblokoval prúdenie vzduchu.

– Demontáž

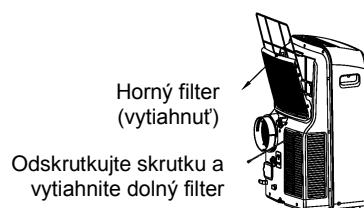
Toto zariadenie má dva filtre. Vyklopte horný filter v smere šípky (obr. 23) a potom ho vytiahnite von. Uvoľnite skrutky, ktoré upevňujú dolný filter, a vytiahnite dolný filter von.

– Čistenie

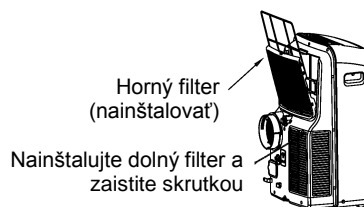
Umyte filter tak, že ho opatrne ponoríte do teplej vody (cca 40 °C) s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Potom filter opláchnite a nechajte vyschnúť na tienistom mieste.

– Montáž

Po čistení nainštalujte horný filter. Potom nainštalujte dolný filter a upevnite ho skrutkou (viď obr. 24).



Obr. 23



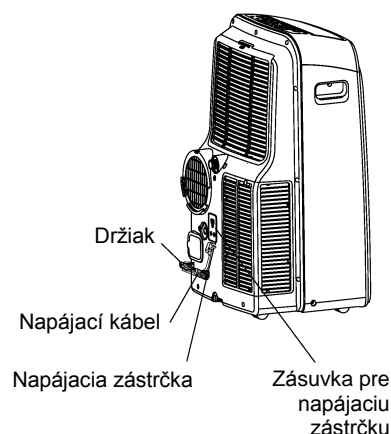
Obr. 24

2. Kryt jednotky

- Na čistenie krytu jednotky použite utierku, z ktorej sa neuvoľňujú vlákna, navlhčenou neutrálnym čistiacim prostriedkom. Potom utrite povrch suchou čistou utierkou.

3. Dlhodobá odstávka zariadenia

- Vyberte gumovú zátku vzadu na jednotke a pripojte hadicu k vývodu odtoku. Voľný koniec hadice umiestnite priamo nad odtokovú objímku v suteréne domu (viď obr. 20 a 21).
- Vyberte zátku z dolného odtoku vody. Je potrebné vypustiť vodu z dolnej nádrže (viď obr. 22).
- Nechajte zariadenie pracovať pol dňa v režime Ventilátor v teplej miestnosti, aby sa vnútro zariadenia vysušilo a zabránilo sa rastu plesní.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho od zásuvky. Vyberte batérie z diaľkového ovládača.
- Vyčistite vzduchový filter a nainštalujte ho späť.



Obr. 25

RIEŠENIE PROBLÉMOV

	MOŽNÉ PRÍČINY	ODPORÚČANÉ RIEŠENIA
1. Zariadenie sa pri stlačení tlačidla POWER (On/Off) nespustí.	– Na displeji sa zobrazuje „P1“.	Vypusťte vodu z dolnej nádrže.
	– Teplota v miestnosti je nižšia, ako je nastavená teplota (v režime Chladenie).	Zmeňte nastavenú teplotu.
2. Nedostatočné chladenie.	– Okná a dvere v miestnosti nie sú zatvorené.	Skontrolujte, či sú všetky okná a dvere zatvorené.
	– V miestnosti sú zdroje tepla.	Odstráňte zdroje tepla, ak je to možné.
	– Hadica pre výfuk vzduchu nie je pripojená alebo je zablokovaná.	Pripojte hadicu a skontrolujte jej funkčnosť.
	– Nastavená teplota je veľmi vysoká.	Znížte nastavenú teplotu.
	– Vzduchový filter je upchatý prachom.	Vyčistite vzduchový filter.
3. Hluk alebo vibrácie.	– Nerovná alebo šikmá podlaha.	Umiestnite zariadenie na plochý a vodorovný podklad, ak je to možné.
4. Bublavý zvuk	– Zvuk je spôsobený prúdením chladiva v klimatizačnom zariadení.	Ide o normálny jav.
5. Vypnutie v režime Kúrenie	– Funkcia automatickej ochrany proti prehriatiu. Keď teplota na výfuku vzduchu prekročí 70 °C, zariadenie sa zastaví.	Po vychladnutí zariadenia opäť zapnite.

INFORMÁCIE, SERVIS

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽITÉHO CHLADIACEHO PROSTRIEDKU

- Toto zariadenie obsahuje fluórované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole. Údržba a likvidácia musia byť vykonané kvalifikovaným personálom.
- Typ chladiaceho prostriedku: R410A
- Zloženie chladiaceho prostriedku R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)
- Množstvo chladiaceho prostriedku: viď prístrojový štítok, **hermeticky uzatvorený systém**.
- Hodnota GWP: 2088
- GWP = Global Warming Potential (potenciál globálneho otepľovania)

VÝROBCA, ZÁSTUPCA

- Výrobca: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK
- Zástupca: NEPA Slovakia, spol. s r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR
- Zariadenie bolo vyrobené v Číne (Made in China)

SERVIS – záručný aj pozáručný

- V prípade poruchy, problémov s kvalitou alebo iných problémov, odpojte zariadenie od napájania a kontaktujte prosím miestneho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.
- Kontaktný telefón pre SR: 232 605 030 každý pracovný deň v dobe od 8:00 - 16:00 hodín
- Informácie o produktoch nájdete na: www.coolexpert-world.com
- Napíšte nám: info@coolexpert-world.com
- **Tiesňové volanie - telefónne číslo: 112**

TECHNICKÉ PARAMETRE

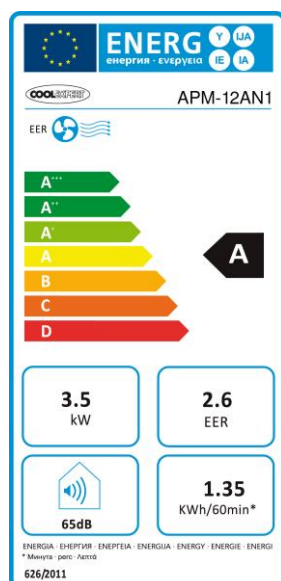
Kategória	Lokálny klimatizátor		
Označenie modelu	APM-12AN1		
Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	P_{rated} chladenia	3,5	kW
Menovitý vykurovací výkon	P_{rated} vykurovania	-	kW
Menovitý chladiaci príkon	P_{EER}	1,3	kW
Menovitý vykurovací príkon	P_{COP}	-	kW
Menovitý chladiaci súčiniteľ	EER_d	2,6	-
Menovitý vykurovací súčiniteľ	COP_d	-	-
Spotreba energie v režime vypnutia termostatu	P_{TO}	52	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P_{SB}	0,5	W
Spotreba elektrickej energie pre chladenie	Q_{SD}	1,3	kWh / h
Spotreba elektrickej energie pre vykurovanie	Q_{SD}	-	kWh / h
Hladina akustického výkonu (iba vnútorná)	L_{WA}	62 / 63 / 65	dB(A)
Potenciál chladiva prispievať ku globálnemu otepľovaniu	GWP	2088	kgCO ₂ eq.
Energetická trieda	chladenie / vykurovanie	A / -	-
Chladivo	typ * / váha	R410A / 0,41	typ / kg
Optimálna veľkosť miestnosti	plocha	18 - 29	m ²
Napätie	-	~ 220 - 240	V
Frekvencia	-	50	Hz
Menovitý prúd	-	5,9	A
Cirkulácia vzduchu	-	390	m ³ / hod
Hadica pre odvod teplého vzduchu	dĺžka / priemer	150 / 15	cm
Odvlhčovanie	-	28,8	litrov / deň
Rozmery výrobku	(š x v x h)	466 x 765 x 397	mm
Rozmery výrobku s obalom	(š x v x h)	515 x 880 x 443	mm
Hmotnosť výrobku	-	32,5	kg
Hmotnosť výrobku s obalom	-	37,5	kg
Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu	Výrobca: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK Zástupca: NEPA Slovakia, spol. s r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	www.coolexpert-world.com / info@coolexpert-world.com		

* R410A (50% HFC-32, 50% HFC-125)

* GWP: 2088; 0.86 t CO₂ eq.

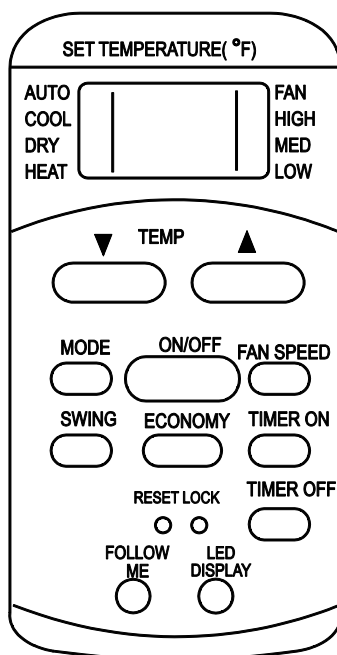
* Obsahuje fluórované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole.

Vzhľad a parametre môžu byť z dôvodu vylepšenia výrobku zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

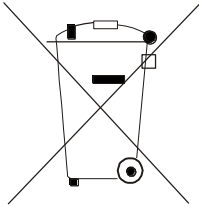


Návod pre diaľkový ovládač

APM-12AN1



Ďakujeme, že ste si zakúpili naše klimatizačné zariadenie. Pred použitím klimatizačného zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.



Pozor:

Na vašom výrobku je uvedený tento symbol. Hovorí, že sa elektrické a elektronické prístroje nemajú likvidovať s domácim odpadom, ale sa majú vracať zvlášť do špecializovanej zberne.

A. Informácie k likvidácii pre súkromných užívateľov

1. V Európskej únii

Pozor: Tento prístroj nelikvidujte s normálnym domácim odpadom!

Podľa novej smernice EÚ, ktorá stanovuje správny spôsob spätného odberu použitých elektrických a elektronických prístrojov, nakladaní s nimi a ich recyklácie, sa musia staré elektrické a elektronické prístroje likvidovať zvlášť.

Po zavedení smernice v členských krajinách EÚ môžu teraz súkromné domácnosti odovzdávať svoje použité elektrické a elektronické prístroje bezplatne v stanovených zberniach*.

V niektorých krajinách * môžete staré prístroje prípadne odovzdať bezplatne aj u vášho špecializovaného predajcu, ak si kúpite porovnateľný nový prístroj.

*) Ďalšie podrobnosti získate od vášho obecného úradu.

Ak vaše použité elektrické a elektronické prístroje obsahujú batérie alebo akumulátory, mali by ste ich najskôr vybrať a zlikvidovať zvlášť podľa miestneho platného nariadenia.

Správnou likvidáciou prispějete k správnejmu zberu starých prístrojov, nakladaní s nimi a ich používaní. Odbornou likvidáciou tak zabránite možným škodlivým dopadom na životné prostredie a zdravie.

2. V ostatných krajinách mimo EÚ

Informujte sa prosím na vašom obecnom úrade o správnom postupe pri likvidácii tohto prístroja.

B. Informácie k likvidácii pre priemyselných užívateľov

1. V Európskej únii

Ak ste tento výrobok používali na živnostenské účely a teraz ho chcete zlikvidovať:

Kontaktujte prosím vášho špecializovaného predajcu, ktorý vás môže informovať o vrátení výrobku. Možno budete musieť za odber a recykláciu zaplatiť. Malé výrobky (a malé množstvá) pravdepodobne nie.

2. V ostatných krajinách mimo EÚ

Informujte sa prosím na vašom obecnom úrade o správnom postupe pri likvidácii tohto prístroja.

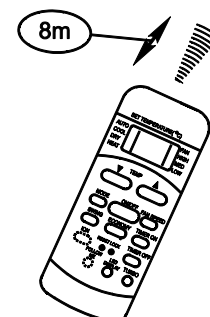
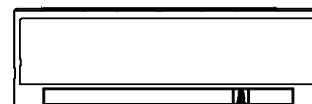
OBSAH

ZAOBCHÁDZANIE S DIAĽKOVÝM OVLÁDAČOM	4
Umiestnenie diaľkového ovládača	4
Výmena batérií	4
PARAMETRE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA	5
PREHĽAD FUNKCIÍ	5
TLAČIDLÁ FUNKCIÍ.....	6
INDIKÁTORY NA DISPLEJI.....	8
POUŽITIE TLAČIDIEL.....	9
Funkcia Automatika	9
Funkcia Chladenie/Kúrenie/Ventilátor	9
Funkcia Odvlhčovanie	10
Funkcia Smerovania vzduchu (len pre niektoré modely)	10
Funkcia Časovač.....	11
Funkcia Ekonomický režim/Spánok.....	14

ZAOBCHÁDZANIE S DIAL'KOVÝM OVLÁDAČOM

Umiestnenie diaľkového ovládača

- Používajte diaľkový ovládač do vzdialenosti max. 8 m od klimatizačného zariadenia a nasmerujte ovládač na prijímač zariadenia. Príjem povelu z ovládača je potvrdený zvukovým signálom.



UPOZORNENIE:

- Klimatizačné zariadenie nie je možné ovládať, ak je signál na ceste z diaľkového ovládača k zariadeniu blokován závesom, dverami alebo inými prekážkami.
- Dbajte na to, aby sa do diaľkového ovládača nedostala žiadna kvapalina. Nevystavujte diaľkový ovládač pôsobeniu priameho slnečného svetla alebo tepla.
- Ak na prijímač infračerveného signálu v klimatizačnom zariadení svieti priame slnečné svetlo, nemusí zariadenie fungovať správne. Zatieňte slnečné svetlo závesmi v okne a pod., aby nedopadalo na prijímač signálu.
- Ak na povely z diaľkového ovládača reagujú aj iné elektrické zariadenia, tieto zariadenia premiestnite alebo sa poraďte s predajcom.

Výmena batérií

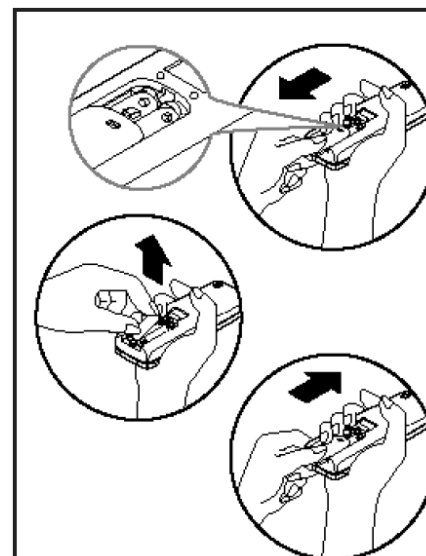
Diaľkový ovládač je napájaný dvomi batériami AAA (R03/LR03x2), umiestnenými pod krytom v zadnej časti ovládača.

1. Zatlačte na kryt a vysuňte ho von.
2. Vyberte staré batérie a vložte nové. Dbajte na správne umiestnenie pólov (+) a (-).
3. Naložte kryt a zasuňte ho späť.

POZNÁMKA: Keď sú batérie vybraté, vymaže sa naprogramovanie diaľkového ovládača. Po vložení nových batérií je potrebné diaľkový ovládač opäť naprogramovať.

UPOZORNENIE:

- Nemiešajte staré a nové batérie alebo batérie rôzneho typu.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak sa nebude nasledujúce 2–3 mesiace používať.
- Staré batérie odložte do špeciálnych schránok na vybité batérie v predajniach a pod.



PARAMETRE DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

Model	RG51B1/(C)EU, RG51B14/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B/(C)EU, RG51B16/(C)E, RG51B31/(C)EU, RG51B17/(C)EU, RG51B18/(C)E, RG51B32/(C)EU, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B30/(C)EU, RG51B25/(C)E, RG51B26/(C)EU, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.
Menovité napätie	3,0 V (suché batérie „AAA“ R03/LR03×2)
Najnižšie napätie pre vyslanie signálu	2,0 V
Dosah signálu	8 m
Prevádzkové prostredie	-5 ~ 60 °C

POZNÁMKA:

Zobrazenie nastavenia teploty:

Stupne Celzia (°C):

RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B25/(C)E, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.

Stupne Fahrenheita (°F):

RG51B/(C)EU, RG51B1/(C)EU, RG51B17/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

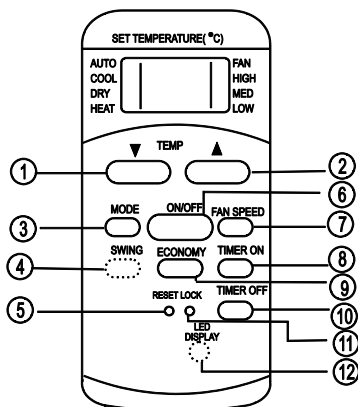
PREHĽAD FUNKCIÍ

1. Režimy prevádzky: Automatika, Chladenie, Odvlhčovanie, Kúrenie (len pre modely s funkciou kúrenia) a Ventilátor.
2. Nastavenie časovača v rozmedzí 24 hodín.
3. Rozsah nastavenia požadovanej teploty: 17 ~ 30 °C
4. LCD displej pre zobrazení všetkých funkcií

POZNÁMKA:

Všetky obrázky v tomto návode sú len orientačné. Diaľkový ovládač pre vaše klimatizačné zariadenia môže vypadáť trochu inak a nemusí obsahovať niektoré tlačidlá a funkcie. Rozhodujúci je skutočný vzhľad.

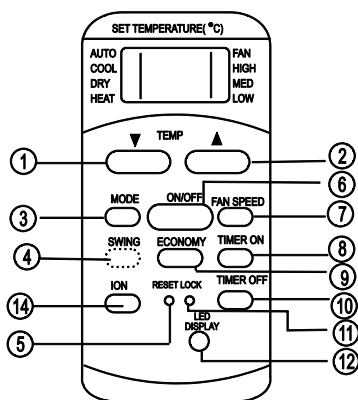
TLAČIDLÁ FUNKCIÍ



Model: RG51B14/(C)E,
RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E,
RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E,
RG51B30/(C)E, RG51B31/(C)E

POZNÁMKA:

- Modely RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E nemajú funkciu SWING (smerovanie vzduchu).
- Modely RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E nemajú funkciu LED DISPLAY (zobrazenie na displeji zariadenia).
- Model RG51B19/(C)E-M nemá funkciu MED FAN (stredná rýchlosť ventilátora).
- Model RG51B31/(C)E má tlačidlo ECONOMY namiesto tlačidla SLEEP.
- Model RG51B30/(C)E nemá funkciu MED FAN (stredná rýchlosť ventilátora) a SWING (smerovanie vzduchu).



Model: RG51B25/(C)E;
RG51B27/(C)E.

POZNÁMKA:

Model RG51B25/(C)E nemá funkciu SWING (smerovanie vzduchu).

1. Tlačidlo TEMP DOWN ▼ (Zníženie teploty)

Stlačte toto tlačidlo pre zníženie nastavenia požadovanej teploty s krokom 1 °C až na 17 °C.

2. Tlačidlo TEMP UP ▲ (Zvýšenie teploty)

Stlačte toto tlačidlo pre zvýšenie nastavenia požadovanej teploty s krokom 1 °C až na 30 °C.

3. Tlačidlo MODE (Režim prevádzky)

Pri každom stlačení tlačidla sa režim prevádzky cyklicky mení v nasledujúcom poradí:

→ AUTO (Automatika) → COOL (Chladenie) → DRY (Odvlhčovanie) → HEAT (Kúrenie) → FAN (Ventilátor) → **POZNÁMKA: Režim Kúrenie je k dispozícii len pre modely s funkciou kúrenia.**

4. Tlačidlo SWING (Smerovanie vzduchu, len pre niektoré modely)

Používa sa na spustenie a zastavenie pohybu smerovacej lamely a nastavenie požadovaného smeru vyfukovania vzduchu.

5. Tlačidlo RESET

Pri stlačení zapusteného tlačidla RESET sa zrušia všetky aktuálne nastavenia a obnovia sa počiatočné nastavenia diaľkového ovládača.

6. Tlačidlo ON/OFF (Zapnuté/Vypnuté)

Stlačením tlačidla sa zariadenie zapne a ďalším stlačením tlačidla sa zariadenie vypne.

7. Tlačidlo FAN SPEED (Rýchlosť ventilátora)

Používa sa na nastavenie rýchlosti ventilátora:

→ AUTO (Automatická) → LOW (Nízka) → MED (Stredná) → HIGH (Vysoká) →

POZNÁMKA: Niektoré modely nemajú strednú rýchlosť ventilátora (MED FAN).

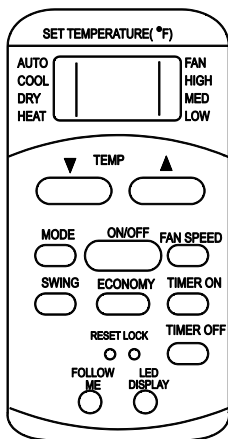
8. Tlačidlo TIMER ON (Načasované zapnutie)

Stlačte toto tlačidlo pre spustenie nastavenia času automatického zapnutia. Každým stlačením tlačidla sa nastavený čas zvýši o 30 minút až do 10 hodín a potom sa zvyšuje po 1 hodine až do 24 hodín. Na zrušenie funkcie automatického zapnutia stláčajte toto tlačidlo, pokiaľ nie je nastavený čas 0,0.

9. Tlačidlo ECONOMY(SLEEP) (Ekonomický režim/ Spánok)

Táto funkcia sa používa počas spánku. Dokáže udržiavať najvhodnejšiu teplotu a šetriť energiu. Funkcia je dostupná len v režimoch Chladenie (COOL), Kúrenie (HEAT) alebo Automatika (AUTO).

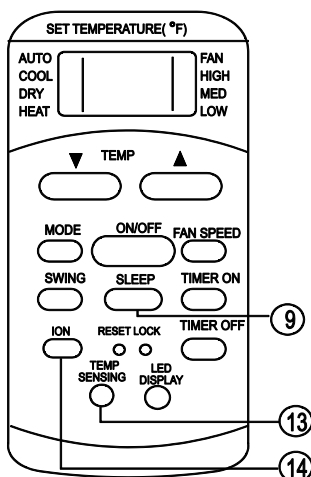
POZNÁMKA: Keď zariadenie pracuje v režime Spánok (SLEEP), dá sa táto funkcia zrušiť stlačením tlačidla ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP alebo MODE.



Model: RG51B1/(C)EU,
RG51B/(C)EU, RG51B26/(C)EU,
RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU,
RG51B31/(C)EU.

POZNÁMKA:

Modely RG51B/(C)EU nemajú tlačidlá SWING a FOLLOW ME; modely RG51B1/(C)EU nemajú tlačidlo FOLLOW ME; modely RG51B30/(C)EU nemajú tlačidlá SWING a FOLLOW ME a strednú rýchlosť ventilátora a tlačidlo SLEEP namiesto tlačidla ECONOMY; modely RG51B32/(C)EU nemajú tlačidlo FOLLOW ME a strednú rýchlosť ventilátora a tlačidlo SLEEP namiesto tlačidla ECONOMY; modely RG51B31/(C)EU nemajú tlačidlo FOLLOW ME.



Model: RG51B17/(C)EU

10. Tlačidlo TIMER OFF (Načasované vypnutie)

Stlačte toto tlačidlo na spustenie nastavenia času automatického vypnutia. Každým stlačením tlačidla sa nastavený čas zvýši o 30 minút až do 10 hodín a potom sa zvyšuje po 1 hodine až do 24 hodín. Na zrušenie funkcie automatického vypnutia stláčajte toto tlačidlo, pokiaľ nie je nastavený čas 0,0.

11. Tlačidlo LOCK (Uzamknutie)

Stlačením tohto tlačidla sa uzamknú všetky aktuálne nastavenia. Diaľkový ovládač nereaguje na stlačenie žiadneho tlačidla s výnimkou tlačidla LOCK. Uzamknutie použijete, keď chcete zabrániť náhodnej zmene nastavenia. Stlačte opäť tlačidlo LOCK, aby ste zrušili funkciu uzamknutia. Keď je aktivované uzamknutie, zobrazí sa na displeji symbol kľúča.

12. Tlačidlo LED DISPLAY (Zobrazenie na displeji zariadenia)

Stlačte toto tlačidlo pre vypnutie číselného displeja na klimatizačnom zariadení. Stlačte tlačidlo opäť, aby ste displej zapli.

POZNÁMKA: Modely RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E túto funkciu nemajú.

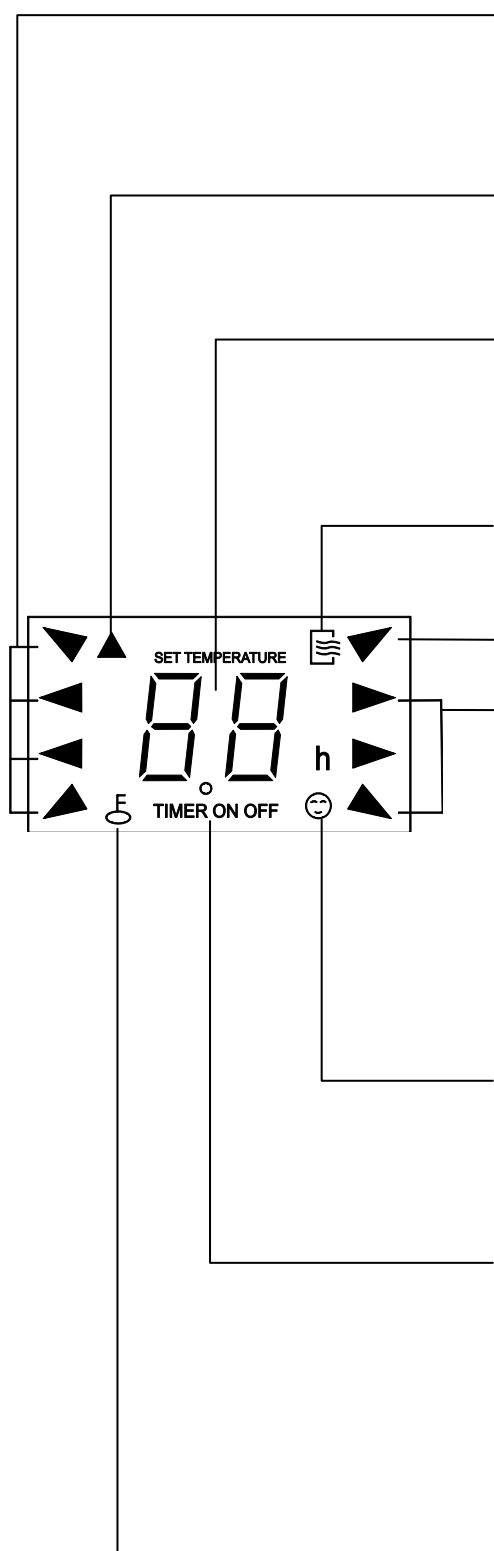
13. Tlačidlo FOLLOW ME/TEMP SENSING (Regulácia teploty v mieste ovládača)

- Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie FOLLOW ME.
- Keď je funkcia Follow Me aktívna, zobrazí diaľkový ovládač aktuálnu okolitú teplotu. Diaľkový ovládač posiela do klimatizačného zariadenia každé 3 minúty informáciu o okolitej teplote, pokiaľ nie je opäť stlačené tlačidlo Follow Me.
- Funkcia Follow Me nie je k dispozícii v režimoch Odvlhčovanie (DRY) a Ventilátor (FAN).
- Funkcia Follow Me je automaticky zrušená pri prepnutí režimu prevádzky alebo pri vypnutí zariadenia.

14. Tlačidlo ION (Generátor iónov)

Stlačením tohto tlačidla sa zapne generátor iónov, ktorý pomáha odstraňovať peľ a nečistoty zo vzduchu.

INDIKÁTORY NA DISPLEJI



Indikátory režimov

Zobrazujú aktuálny režim prevádzky: AUTO (Automatika), COOL (Chladienie), DRY (Odvlhčovanie), HEAT (Kúrenie, len pre modely s funkciou kúrenia) a FAN (Ventilátor).

Indikátor vysielania

Tento indikátor svieti, keď diaľkový ovládač vysielá signál do klimatizačného zariadenia.

Zobrazenie teploty/času

Zobrazuje nastavenú teplotu (17 ~ 30 °C) alebo nastavenie časovača (0 ~ 24 h). V režime Ventilátor (FAN) sa nič nezobrazuje.

Indikátor zapnuté/vypnuté

Tento indikátor sa zobrazuje, keď zariadenie pracuje.

Indikátor režimu Ventilátor (FAN)

Indikátory rýchlosti ventilátora

Zobrazujú nastavenú rýchlosť ventilátora: AUTO (Automatická), HIGH (Vysoká), MED (Stredná) a LOW (Nízka). V režime Automatická rýchlosť sa nezobrazuje žiadny z indikátorov rýchlosti. V režimoch prevádzky Automatika (AUTO) a Odvlhčovanie (DRY) sa rýchlosť ventilátora nezobrazuje.

POZNÁMKA: Model RG51B19/(C)E-M nemá funkciu MED FAN (stredná rýchlosť ventilátora).

Indikátor FOLLOW ME (Sledovanie teploty)

Keď je v režime Chladienie alebo Kúrenie stlačené tlačidlo FOLLOW ME/TEMP SENSING, aktivuje sa funkcia diaľkového merania teploty a zobrazí sa tento indikátor.

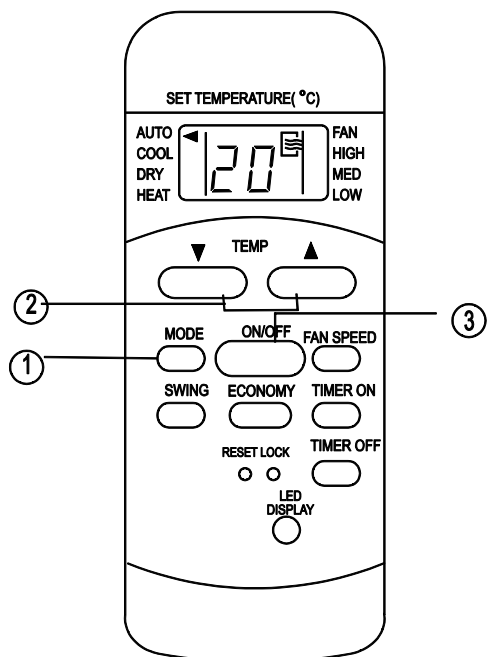
Indikátor časovača

Táto časť displeja zobrazuje nastavenie časovača. Ak je nastavené len načasované zapnutie, zobrazuje sa TIMER ON. Ak je nastavené len načasované vypnutie, zobrazuje sa TIMER OFF. Ak je nastavené načasované zapnutie aj načasované vypnutie, zobrazuje sa TIMER ON OFF.

Indikátor uzamknutia

Indikátor uzamknutia sa zobrazí, keď je stlačené tlačidlo LOCK. Ďalším stlačením tlačidla sa indikátor vypne.

POUŽITIE TLAČIDIEL



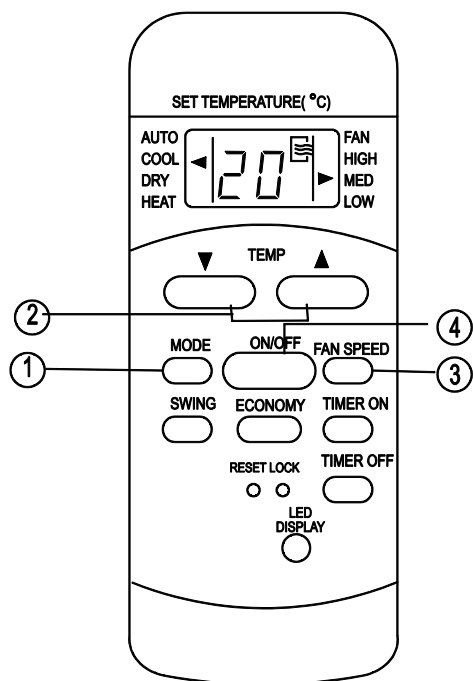
Funkcia Automatika

Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k napájaniu. Indikátor prevádzky (OPERATION) na klimatizačnom zariadení svieti.

1. Stlačením tlačidla MODE nastavte režim Automatika (AUTO).
2. Stlačením tlačidiel TEMP. nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 17 ~ 30 °C s krokom 1 °C.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF, aby ste spustili klimatizačné zariadenie.

POZNÁMKA:

1. V režime Automatika nastavuje klimatizačné zariadenie automaticky režim Chladenie, Ventilátor, Kúrenie alebo Odvlhčovanie podľa rozdielu medzi aktuálnou a požadovanou teplotou.
2. V režime Automatika nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora je riadená automaticky.
3. Ak vám režim Automatika nevyhovuje, môžete nastaviť požadovaný režim prevádzky ručne.



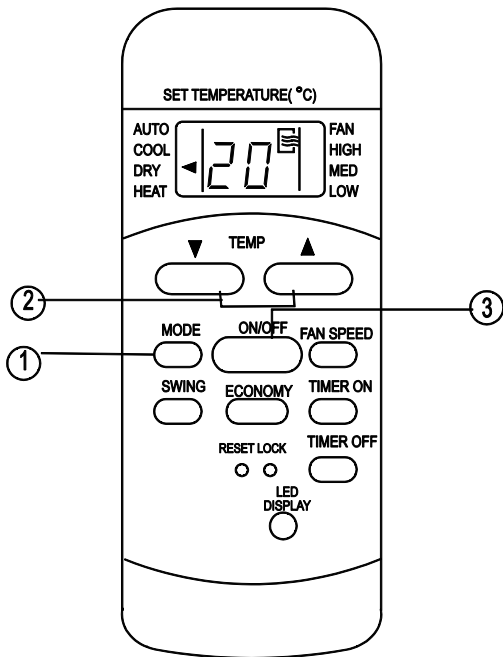
Funkcia Chladenie/Kúrenie/Ventilátor

Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k napájaniu.

1. Stlačením tlačidla MODE nastavte režim Chladenie (COOL), Kúrenie (HEAT, len pre modely s kúrením) alebo Ventilátor (FAN).
2. Stlačením tlačidiel TEMP. nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 17 ~ 30 °C s krokom 1 °C.
3. Stlačením tlačidla FAN SPEED nastavte jeden zo štyroch stupňov rýchlosti ventilátora: Automatika, Nízka (LOW), Stredná (MED) alebo Vysoká (HIGH).
4. Stlačte tlačidlo ON/OFF, aby ste spustili klimatizačné zariadenie.

POZNÁMKA:

V režime Ventilátor (FAN) sa nastavená teplota na diaľkovom ovládači nezobrazuje a teplotu v miestnosti nie je možné regulovať. V tomto režime je možné vykonávať len kroky 1, 3 a 4.



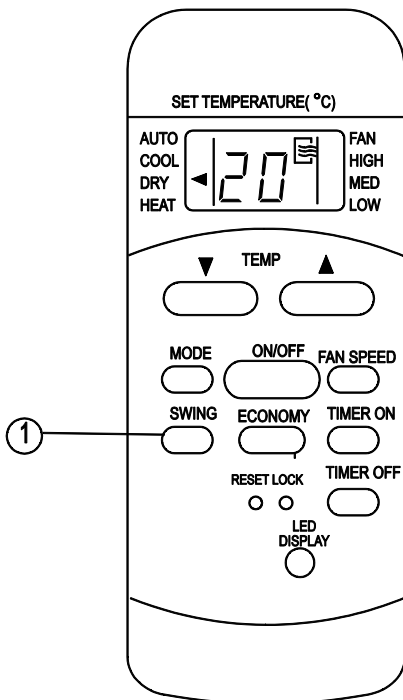
Funkcia Odvlhčovanie

Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k napájaniu. Indikátor prevádzky (OPERATION) na klimatizačnom zariadení svieti.

1. Stlačením tlačidla MODE nastavte režim Odvlhčovanie (DRY).
2. Stlačením tlačidiel TEMP. nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 17 ~ 30 °C s krokom 1 °C.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF, aby ste spustili klimatizačné zariadenie.

POZNÁMKA:

V režime Odvlhčovanie nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora je riadená automaticky.



Funkcia Smerovania vzduchu (len pre niektoré modely)

Pomocou tlačidla SWING nastavte smer prúdenia vyfukovaného vzduchu hore/dolu.

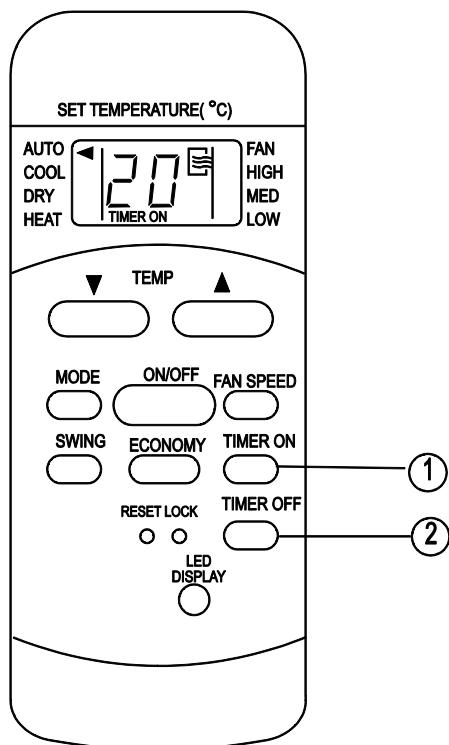
1. Keď je tlačidlo raz krátko stlačené, aktivuje sa funkcia nastavenia smeru vyfukovania vzduchu. Pri každom stlačení tlačidla sa uhol lamely zmení o 6°. Stláčajte opakovane tlačidlo pre nastavenie lamely do požadovaného uhla.

POZNÁMKA:

Pri niektorých modeloch sa stlačením tlačidla aktivuje len funkcia automatického natáčania lamely.

2. Keď podržíte tlačidlo SWING stlačené dlhšie ako 2 sekundy, aktivuje sa funkcia automatického natáčania lamely. Horizontálna lamela sa bude automaticky natáčať hore/dolu. Opätovným stlačením tlačidla túto funkciu zrušíte.

POZNÁMKA: Keď je lamela nastavená do určitého uhla, ktorý by mohol ovplyvniť účinnosť chladenia alebo kúrenia klimatizácie, malo by sa nasmerovanie automaticky zmeniť.



Funkcia Časovač

Stlačením tlačidla TIMER ON môžete načasovať automatické zapnutie zariadenia. Stlačením tlačidla TIMER OFF môžete načasovať automatické vypnutie zariadenia.

Nastavenie času automatického zapnutia

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON. Na LCD displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor TIMER ON, posledný nastavený čas automatického zapnutia a indikátor „h“. Teraz je možné nastaviť čas pre automatické zapnutie zariadenia.
2. Stlačte opäť TIMER ON pre nastavenie požadovaného času automatického zapnutia. Každým stlačením tlačidla sa nastavený čas zvýši o 30 minút až do 10 hodín a potom sa zvyšuje po 1 hodine až do 24 hodín.
3. Po nastavení načasovaného zapnutia nasleduje polsekundové oneskorenie, pokým diaľkový ovládač odošle povel do klimatizačného zariadenia. Potom približne po 2 sekundách indikátor „h“ zmizne a na LCD displeji sa opäť zobrazí nastavená teplota.

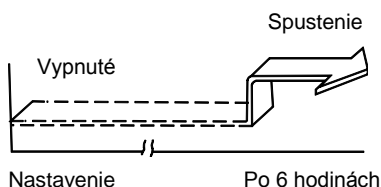
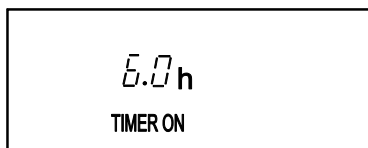
Nastavenie času automatického vypnutia

1. Stlačte tlačidlo TIMER OFF. Na LCD displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor TIMER OFF, posledný nastavený čas automatického vypnutia a indikátor „h“. Teraz je možné nastaviť čas pre automatické vypnutie zariadenia.
2. Stlačte opäť tlačidlo TIMER OFF pre nastavenie požadovaného času automatického vypnutia. Každým stlačením tlačidla sa nastavený čas zvýši o 30 minút až do 10 hodín a potom sa zvyšuje po 1 hodine až do 24 hodín.
3. Po nastavení načasovaného vypnutia nasleduje polsekundové oneskorenie, pokým diaľkový ovládač odošle povel do klimatizačného zariadenia. Potom približne po 2 sekundách indikátor „h“ zmizne a na LCD displeji sa opäť zobrazí nastavená teplota.

DÔLEŽITÉ:

Nastavenie času pre funkciu časovača je obmedzené na nasledujúce hodnoty: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 a 24.

Príklad nastavenia časovača



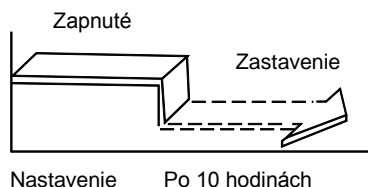
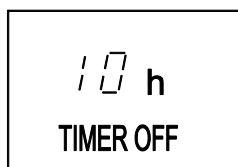
TIMER ON (Načasované zapnutie)

Funkcia TIMER ON je vhodná keď chcete zariadenie automaticky zapnúť skôr ako sa vrátite domov. Klimatizačné zariadenie sa zapne automaticky v nastavenom čase.

Príklad:

Spustenie klimatizačného zariadenia o 6 hodín.

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor TIMER ON, posledný nastavený čas automatického zapnutia a indikátor „h“.
2. Stlačením tlačidla TIMER ON nastavte na displeji „6:0h“.
3. Počkajte asi 3 sekundy, pokým sa na displeji opäť zobrazí nastavená teplota. Tým je nastavenie tejto funkcie hotové.



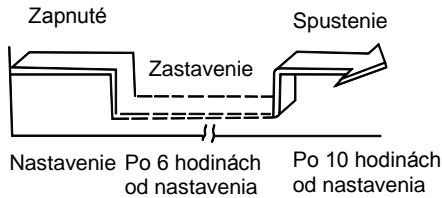
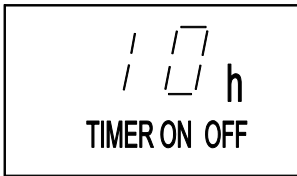
TIMER OFF (Načasované vypnutie)

Funkcia TIMER OFF je vhodná keď chcete zariadenie automaticky vypnúť potom, čo idete spať. Klimatizačné zariadenie sa vypne automaticky v nastavenom čase.

Príklad:

Zastavenie klimatizačného zariadenia o 10 hodín.

1. Stlačte tlačidlo TIMER OFF. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor TIMER OFF, posledný nastavený čas automatického vypnutia a indikátor „h“.
2. Stlačením tlačidla TIMER OFF nastavte na displeji „10:0h“.
3. Počkajte asi 3 sekundy, pokým sa na displeji opäť zobrazí nastavená teplota. Tým je nastavenie tejto funkcie hotové.



Kombinované načasovanie

(súčasné nastavenie automatického zapnutia a vypnutia)

TIMER OFF → TIMER ON

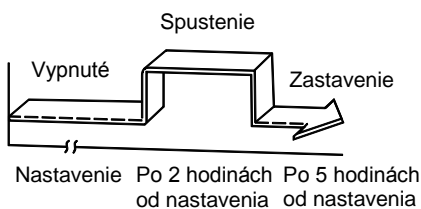
(Zapnuté → Zastavenie → Spustenie)

Táto funkcia je vhodná keď chcete zariadenie automaticky vypnúť potom, čo idete spať, a zapnúť ho opäť ráno, keď vstávate, alebo keď sa vraciate domov.

Príklad:

Zastavenie klimatizačného zariadenia o 2 hodiny po nastavení a opätovné spustenie o 10 hodín po nastavení.

1. Stlačte tlačidlo TIMER OFF. Zobrazí sa indikácia TIMER OFF.
2. Ďalším stlačením tlačidla TIMER OFF nastavte na displeji 2,0 h.
3. Stlačte tlačidlo TIMER ON. Zobrazí sa indikácia TIMER ON.
4. Ďalším stlačením tlačidla TIMER OFF nastavte na displeji 10 h.
5. Počkajte, pokým sa na displeji diaľkového ovládača nezobrazí nastavená teplota.



TIMER ON → TIMER OFF

(Vypnutie → Zapnutie → Zastavenie)

Táto funkcia je vhodná keď chcete spustiť klimatizačné zariadenie skôr, ako sa prebudíte, a zastaviť ho potom, ako odídete z domu.

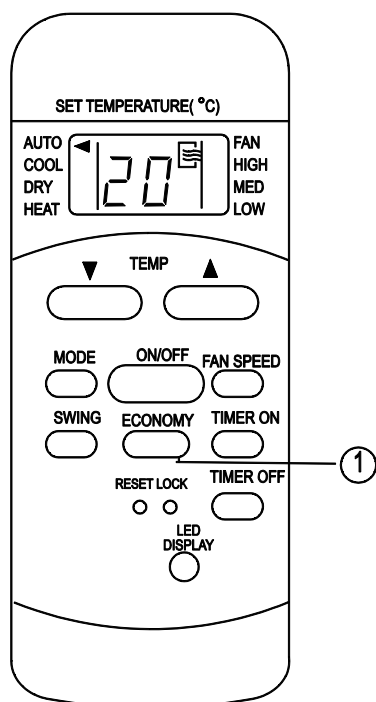
Príklad:

Spustenia klimatizačného zariadenia o 2 hodiny po nastavení a opätovné zastavenie o 5 hodín po nastavení.

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON. Zobrazí sa indikácia TIMER ON.
2. Ďalším stlačením tlačidla TIMER ON nastavte na displeji 2,0 h.
3. Stlačte tlačidlo TIMER OFF. Zobrazí sa indikácia TIMER OFF.
4. Ďalším stlačením tlačidla TIMER OFF nastavte na displeji 5,0 h.
5. Počkajte, pokým sa na displeji diaľkového ovládača nezobrazí nastavená teplota.

UPOZORNENIE: Nastavenie časovača (TIMER ON alebo TIMER OFF), ktorý je v poradí, nastáva ihneď potom, čo je aktivovaný nastavený čas.

Funkcia Ekonomický režim/Spánok



Keď je stlačené tlačidlo ECONOMY (SLEEP), aktivuje sa funkcia ekonomickej prevádzky. Nastavená teplota sa po 30 minútach zvýši (pri chladení) alebo zníži (pri kúrení) o 1 °C. Po ďalších 30 minútach sa nastavená teplota opäť zvýši (pri chladení) alebo zníži (pri kúrení) o 1 °C. Táto nová nastavená teplota bude udržiavaná 6 hodín (pri niektorých modeloch 7 hodín), a potom sa obnoví pôvodne nastavená teplota.

(POZNÁMKA: Pri niektorých modeloch sa bude nastavená teplota zvyšovať (pri chladení) alebo znižovať (pri kúrení) o 1 °C za hodinu počas 2 hodín. Táto nová nastavená teplota bude udržiavaná 5 hodín a potom sa zariadenie vypne.)

POZNÁMKA: Funkcia ECONOMY/SLEEP je dostupná len v režimoch Chladenie (COOL), Kúrenie (HEAT) a Automatika (AUTO).

Vzhľad a parametre môžu byť z dôvodu vylepšenia výrobku zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. Podrobnosti zistíte u predajcu alebo výrobcu zariadenia.

